

115 年全國語文競賽臺中市複賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【南排灣語】 國小學生組 編號 2 號

tjaucikel nua siva siva siva

aicu a tjaucikel, situcutucuan a ini anan a sicuayan, sinitjaucikel

tjanuamen na nia kama a se Varalji a namayatucu. a tjara

mazazangiljangiljan, mamaw ta kemacukacu, kilailaing ta takukan a caucau,

mavuling tu setjaljekedri ta kadjunungan tu quman tu kaizuanan tu qaljupan

tu kiciqavan a pana; mavarung ta sikavaljut na taqaljaqaljan, avan nu sika

izua maqaqaqav, marivurivu maqaqeci qeci nua taqinaljanaljan na tjara

mazazangizangiljan kasicuayan.

sa tuazua, a mazazangiljan na se Pailjus, namaljavat anga katua

sikataqaljan tu kipadjulu a malje siva a uqaljaqaljay tu vaik a ljemivak a

qemeci ta mazazangiljan nua se Varalji, sa napeniliq tiamadju ta neka qiljas

neka vitjuqan a vengin, djemaljun a sepailjus sa nakipalingulj anga ta tapaw

na se Varalji a paqideqedev a pasaqumaqan a uri penanaq ta mazazangiljan

nua se Varalji.

a paqedeqedev anga tua kuang panaq, manu samisiq azua valjaw nua

mazazangiljan na se Varalji a vavayan sa vaik a casaw a misiq.

tuazua kaljauraman, liyaw a asaw na kasiw a namakelu a sema

kasintan, a misiq azua valjaw nua mazazangiljan na se Varalji, tjezaleman a

isiq itua asaw nua kasiw, zemaing ta siva siva siva aya.

ka lemangeda a se Pailjus ta siva siva siva a zaing, mitjus

tiamadju, kineljang anga itjen tu malje siva aya tiamadju, ari kaviladi aya,

sa ini anga na selaing ta vinarung na se Pailjus tu qemeci ta mazazangiljan

nua se Varalji.

aicu a tjaucikel, na gemagalj, na remekutj, sa napenapedjeli uta, aicu a

matja drusa qinaljan, izuanan tucu, ljakua ka imazanan a djipun itua qinaljan

na Varalji, tjatjuruvu tjatjuruvu a caucau, sa nasarukuya kinaizuanan,

sarukuya djalan, tjaljikedri a quman, mavuling ta zaljum a sini patjavat. ka

imazanan a djipun, pinavavadavaday, pinatjatju kudakuda a patja tjelulj ta

qinqljqn, izua na sema kasuga i kuabar, izua na sema sinvaudjan i varalji,

izua na sema valangaw i rurakes, nuka pina cacadjacadja nua djipun a

sicuayan. ljakua ini a namavetjek a tja djamuq, kamayan a mare kipakikim,

a mecevucevung, sa kiavan anga tucu a maka palidrilidring anga itjen, tja

djaljaw tja madjulu anga nu tjavarung tu mecevung, sa kamayan a tja

rasurasudjan, a tja pare kiljivaljivak a sevaralji.

傳說的 siva siva siva

以前的部落頭目像在治理國家般，要照顧人民，擔憂沒有土地耕種，沒有獵場，沒有河川捕魚，擔心部落族人的生計，才会有爭奪的情形。Paljus 的頭目有次去偷襲 Varalji 的頭目，正巧 Varalji 頭目的妻子因尿急跑到屋外發出 siva siva siva 的聲響， Pailjus 的人聽到聲音嚇跑， Varalji 的頭目有驚無險的被拯救。

以前 Varalji 部落居民因人口愈來愈多，交通不便，水源缺乏，耕作地不足等因素，遂強制遷移至各地，雖然分散各地，但仍然保持聯繫，表現出 Varalji 團結的精神。